

SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE

POLITIKAI, TÁRSADALMI, SZÉPIRODALMI ÉS KÖZGAZDASÁGI HETILAP.

Előfizetési árak:
 Egész évre — — 20 Lei. Negyed évre — — 5 Lei.
 Fél évre — — 10 „ Egyes szám ára — 50 bani
 Nyilttér soronként 3 Lei.

Laptulajdonos és felelős szerkesztő: Ifj. Szántó Károly.
 Kiadóhivatal: Szászvárosi Könyvnyomda R.-t.
 Megjelenik minden vasárnap.

A lap szellemi részét illető közlemények a szerkesztőséghez, a pénzküldemények és hirdetések a kiadóhivatalhoz küldendők. Kéziratok nem adóznak vissza. Hirdetések árszabály szerint, többszöri hirdetésnél árkedvezmény.

Farsang.

Az idén a farsang hosszú lesz. Kezdődött január 7-én és tart február 28-ig. Az ötvenhárom nap tartó farsang alatt számos alkalom kínálkozik a mulatozásra, szórakozásra. A jólétben, gazdagságokban levő mulatni vágyó emberek örömmel üdvözlők a hosszú farsangot. Válgják egészségükre. A véres és borzalmas világháború után az emberiség kezd magához térni, a háborús kábulat kezd eltűnedezni, a jobb és nemesebb érzések, fel-fogások mindinkább felszínre kerülnek, az eszmék tisztulása folyik, a háború ütötte mély sebek gyógyítása, behegesztése elsőrendű állami és társadalmi feladattá vált s éppen ezért időszerűnek tartjuk hangoztatni, hogy a farsang nagyon alkalmas arra, hogy azok, akik szórakozni, mulatni akarnak, akiknek módja, tehetsége van megerősítések nélkül, gondtalanul élvezni a farsang nyújtotta örömeiket, ne feledkezzenek meg azokról, akiket a háború gyászba, könnybe, betegségbe, inségbe kergetett s kiket a Má-nak szomorúsága, „nincsen“-je mélyen sújt.

A farsang a társasélet intenzívebb megnyilatkozásának ideje, a mulatozásoknak, szórakozásoknak, vidámságnak évszaka s boldogok azok, akik Kárneval herceg karján, gondtalanul, jó erőben, jó egészségben, vidám lélekkel tudják a farsang örömeit át- és kiélni. Ezekhez a boldog halandókhöz szólunk most is, amikor annyi szinylődő ember-

társunk van reászorulva arra a támogatásra, amelyhez társadalmi úton kell az anyagi eszközöket megszerezni.

A farsangi mulatságok legtöbbje a jótékonykosságot jegyében folyik le. Így is kell annak lennie, hiszen hamár mulatozunk, szórakozunk, nem szabad megfeledkeznünk azokról sem, akiket a sors nehéz helyzetbe juttatott. A jótékonykosságot szolgáló egyesületek mindegyike híven fogja teljesíteni nemes hivatását, de ebben a társadalom minden tagjának „tehetsége szerint“ támogatnia kell őket.

Tehetsége szerint, vagyonának, jövedelmének arányában kell résztvennie mindenkinek a farsang jótékonycélú társadalmi mozgalmaiban. A nagy vagyonok, háborús vagyonok boldog tulajdonosainál, a nagy jövedelmekkel bíró, sok jövedelmező állást betöltő módosoknál kell elsősorban bekopogtatni, hogy társadalmi önkényes adójukat lerójják. Egy ilyen kis városban általánosan tudva van, hogy ki mire képes s nem szabad elnézni, hogy éppen azok vonják ki magukat az emberbaráti kötelesség teljesítése alól, akiktől vagyonuknál, jövedelmükénél fogva a társadalom köz-felfogása is elvárja, hogy az özvegyek, árvák, nyomorban szinylődők könnyei felszárításában legelől járjanak.

Itt a farsang, itt a bő alkalom az örömeikre, a nemes szórakozásokra, de ne felejtjük el, hogy vidámságunk, mulatozásunk csak akkor lesz valódi, ha emberbaráti köte-

lességeinket is teljesítettük: támogattuk azokat, akiknek a tél, a hosszú farsang nem örömet, vidámságot, hanem csak szenvedést, szomorúságot s a „nincsen“ összes keserveit juttatta osztályrészül. Ne felejtjük el, hogy a mikor a jól fűtött bálterem parkettjén a fill-bemászó zene mellett tova lejtve, avagy a dusan megterített asztalnál ülve szórakozunk, akkor valahol — de sok helyen — a hideg téli szél rázza a fűtetlen lakás ablakait s muzsikál dideregtető nótákat s éhes kis gyermekek kenyeret könyörögve táncolják körül beteg anyjuk ágyát.

A farsang a nyomor, az inség, a „nincsen“ valódi tanyáinak kell hogy juttassa mindazt, amit Kárneval herceg az ő vidám, gondtalan, mulató, szórakozó társaságától, a vagyonban, jólétben, legalis vagy illegális jövedelmekben dúsuló szerencsés boldogoktól incassálni tud.

Legyen e hosszú farsang ne csak a mulatozásnak, szórakozásnak, hanem a jótékonykosságot igazi gyakorlásának és emberbaráti cselekedeteknek időszaka. Ugy legyen!

Ifj. Szántó Károly.

— **Megalakult a Bánsági és Erdélyi Munkások Rokkantségélyző és Nyugdíjegylete.** A munkásság rokkantségélyző és nyugdíjegylete már nagyon régi intézmény. A lecsatolás után azonban nem működött, mivel központja Budapesten volt. Az erdélyi és bánsági fiókok tagjai azonban 1921. nov.

A SZÁSZVÁROS ÉS VIDÉKE TÁRKAJA.

A katona.*

Irta: Kovács Dezső.

A zuzmara korán megcsipte az erdőt azon az őszön, körös-körül rozsdá- és vérvörös színben égtek a hegyek a hideg délutáni nap-sugarakban. Szél zendült a patak felett; a fűzes halványsárga lombjai és az égeres fekete levelei között titokzatos sóhajtások kóboroltak.

Az országuton, amelyet egyfelől a piszkos, sekélyvizű patak, másfelől a ciheres szegélyezett, nehéz, de erőteljes lépésekkel egy tagbaszakadt ember haladt a falu felé. Elnyúlt földszinű katona-köpenyeg volt rajta, a derekán a hűvös őszi szél ellen madzaggal megkötve. Szürke katonanadrágja az egyik lábszárán kívül maradt a bakancson, a másikon reá volt fűzve a bakancsa szára. Vizes turistaszák lógott a hátán, holmi limlommal féligmeddig megtöltve. A fejét mosogatórongy színű katonasapka fődte.

Kiss Menyhért szerencsétlenségére éppen elébe toppant ki a ciheresből, ahol a róka-kaptányait vizsgálta meg. Amint egy bokor megől a sáncon keresztül az országutra ugrott, majdnem a lábára lépett. A katona ránézett; éppen hogy megrezdült a fűtykös a kezében. Savószínű szemei voltak, vagy nem

* Mutatványul a Kolozsvárt megjelenő „Pásztortűz“ c. irodalmi, művészeti és társadalompolitikai folyóiratról.

is volt megmondható színe a szemének. Kiss Menyhért azt vélte, amint ijedten ránézett, hogy nincs szinük. Mintha valami nagy és félelmes mélységbe látott volna be rajtuk át. Tulajdonképpen csak egy pillantással vette ezt észre, mert többet nem nézett beléjük.

Vastagszálu, elég ritkás vörös szőr borította az arcát a katonának hol szemöldök, hol bajusz, hol szakál formájában. Mintha ősz szálak is lettek volna benne, legalább is a szemöldöke szürkébe játszott; mintha valamely félelmes öregség az agya velejénél kezdődve szállt volna lefelé, hogy idővel el-lepje és hatalmába kerítse egészen.

De még nem volt öreg, nem, semmiképpen sem. Félelmes nagy, erős volt még. Kiss Menyhért szegény és rozoga ember volt, orvadászattal, vadfogással szerezte a kenyerét, hébekorba napszámmal; keserves sorsu ember volt, de most az egyszer megkönnyebbüléssel gondolt a szegénységre, mert tudta és érezte, hogy nincsen mit rajta keresnie ebben a kietlen őszi magányosságban senkinek. Legjobban szeretett volna visszabujni a bokrai közé és oldalról szepegve csatlakozott a nagy erős ismeretlenhez. Valamely vad és félelmes lelket gyanított benne.

Jónak látta valami hizelgésfélével kezdeni a beszédet, amint teljesen az akaratán kívül szaporán követte a sárban, míg amaz a ki-vertébb ösvényen nagyokat lépve ment.

— Látom, messzéről jövünk, messzéről... Elhiszem.

De a katona csak akkor felelt valamit, amikor Kiss Menyhért másodszor is kérdezte szinte ugyanazokkal a szavakkal.

— Messziről, elég messziről. Hát jó messziről, felelt, de érzett a hangjából, hogy nem szívesen beszél.

— A frontról, vélekedett Kiss Menyhért.

A katona nem felelt rá sokáig semmit. Valami más járt az eszében. A földre nézett, de nem igen látott a lábai alá, belelépett egy tócsába is.

— Hogy hát szabadságra... vélekedett tovább Kiss Menyhért.

Lassan mégis megjött a szava.

— Igen, mondta, szabadságra — s az orcáján a harag, keserűség villámlott át.

Kiss Menyhért nem tudhatta, mihez tartsa magát, inkább hallgatott tehát, hallgatva mentek tovább.

A Kálvára hegy alatt végre meglátszottak a falu első házai. Most már a kis ember is bátrabb lett. Ha a szemébe nem is, az orcájára már rá-rá mert nézni a katonának. Az egyik percben fiatalabbnak nézte, a másikban kész vén embernek látszott. Mintha valami más, különösebb és szomorubb s még félelmesebb világból szakadt volna ide, holott ez a világ is elég különös, szomorú világ, a szegény embernek ugyancsak az.

— Itt a tél, itt a hideg, a vénség, amelyik mindig nagyobb lesz, a nyomorúság... gondolta magában Kiss Menyhért, hogy aztán hangosan is elmondja.

13-án közgyűlést tartottak és megalakították az új központot Temesvár székhellyel. Az új központ a tagoknak összes szerzett jogait tiszteletben fogja tartani, amennyiben intézkedés történt arra nézve, hogy a budapesti központ a bánági és erdélyi tagok vagyonszerését a temesvári központhoz juttassa. Az eddigi 3 osztály helyébe 6 lett felállítva és pedig: I. oszt. heti 1, II. oszt. 1:50, III. oszt. 2, IV. oszt. 3, V. oszt. 5, VI. oszt. 8 lei tagdíjjal. A magasabb illetékekkel szemben a segélyek is magasabban lettek megállapítva. A dévai fióknál befizetés minden hó első vasárnapján délután van.

NAPI HIREK.

— **Eljegyzés a királyi családban.** Bucuresti, jan. 11. Sándor szerb király és Mariora királyi hercegnő eljegyzésére vonatkozólag, a RTI. a következőket jelenti: Tegnap este a sinajai Pelas kastélyban nagy ünnepek folytak le, amelyek végzetével, a fiatalok a parkban egy sétát tettek. Ez alkalommal Sándor szerb király megkérte Mariora, hercegnő kezét. Este ünnepi estebéd volt, amelyen résztvett a román királyi család, Sándor szerb király és kísérete, Take Jonescu, Camarasescu és Holbán tábornok hadügyminiszter. A banketten királyi köszöntők hangzottak el, amelyek között Ferdinánd király köszöntőjében rámutatott e családi esemény fontosságára, mert ez mátol fogva két olyan dinasztia köt össze, melyeknek politikai összetartozandósága kétségtelen. Boldogságot kíván a jegyespárnak. Reményét fejezi ki, hogy ez a két nép, amelyet eddig is sok azonos érdekek kötött össze egymással, a jövőben is szoros kapcsolatban marad. Sándor király válaszában kifejezte, hogy boldognak érzi magát, hogy őt családjába fogadta a román királyi család és hiszi, hogy hön szeretett menyasszonyát boldoggá fogja tenni. Olyan életpárt választott magának, akivel megosztja a boldogságot, de megosztja a kötelességét is.

— **Megszűnt az előzetes cenzura.** A vármegyei prefectura 27—922. számával közli, hogy az előzetes cenzura 32—922. királyi decretummal megszűnt, ami a január 4-iki Monitorul Oficialban is hirdelve volt.

— **Meghalt Rubinek Gyula.** Rubinek Gyula f. hó 8-án reggel 9 órakor meghalt. Rubinek Nagyatádi Szabó előtt földmívelésügyi miniszter volt a Bethlen kormányban, majd kereskedelemügyi miniszter, a kisgazdapárt egyik vezére. Pályáját Zselenszky Róbert, a hirhedt feudális főúr uradalmában kezdte, majd a nagybirtokosok egyesületének az Omge-nek lett igazgatója. Régebben Aradot képviselte a magyar országgyűlésen.

ERZSÉBET MOZI.

Szombaton, január hó 14-én, román újév napján délután 5 és este 8 órakor

Rejtelmes doktor.

Amerikai kalandor-film 5 felvonásban.

VALLYKA KALANDJAI

Vígjáték 2 felvonásban.

Ma vasárnap, január hó 15-én délután 5 és este 8 órakor

1001 éjszaka.

Végig csodásan színezett indus-dráma 6 felvonásban.

— **Jubileum.** A Sepsiszentgyörgyön megjelenő „Székely Nép” fennállásának 40 ik évfordulóját ünnepli most. A székelység érdekeit 40 éven át hűen, becsületesen szolgáló lap előtt mi is, akik jól ismerjük a sok töviset, kevés elismerést termő vidéki hirlapírás, lapszerkesztés nehézségeit, szeretettel meghajtjuk az elismerés palmaágát e lap előtt s

amidőn szeretettel üdvözljük, hiszük hogy ezután is hű marad négy évtizedes multjához.

— **Házasság.** Zacharides Hermann nagy-szebeni okl. gyógyszerész, aki éveken át közmegelegedésre működött Szászvároson is a Graffius-féle gyógyszerárban, f. hó 14-én tartotta esküvőjét Graef Adél urleánnyal Szászsebesen. Gratulálunk!

— **Közgyűlés.** A helybeli két szász szomszédság, a Schustergasse-i és a Marktgasse-i f. hó 9-én tartották meg évi rendes közgyűléseiket, amelyek a szokásos keretekben folytak le. Mindkét szomszédság kebelében gyűlés indult meg az evang. szász templom háboruban elrekrivált nagyharangjának beszerzésére. A gyűlés eredménye már eddig is megközelíti a 30.000 leut. A Schustergasse-i szomszédságnak 110, a Marktgasse-inek pedig 60 tagja van, előbbinek elnöke Sessler Gyula, utóbbinak Graef János bankigazgató.

— **Dolgoznak az állami nyugdíjasok** illetekeinek rendezésén. Az állami nyugdíjasok ügyének végleges rendezése foglalkoztatja most a kolozsvári pénzügyi vezérigazgatóság nyugdíj osztályát. Ismeretes, hogy az állami nyugdíjasok nagyrésze, még mindig a korona beváltás utáni 1 : 2 arányban kapja csekély nyugdíját. A pénzügyi vezérigazgatóság most azon dolgozik, hogy az állami nyugdíjasok járandóságait 1 : 1 arányban kapják meg. A kérdés végleges rendezését hátráltatja az a körülmény, hogy a csatolt területeken mintegy 125.000 állami nyugdíjas él, akiknek ügyét mind revízió alá kell venni. Remélik azonban, hogy ezeket a nehézségeket is rövidesen leküzdik és a nyugdíj 1 : 1 arányban folyósítható lesz.

— **Fellendültek az ezüstértékek.** Budapestről jelentik: A budapesti tőzsdén hatalmas üzlet fejlődött ki az ezüstkoronában. Általában ujabban világszerte veszik az ezüstöt, mert Amerika az egész világ aranykészletét felszivta a háboru alatt és most az aranszegény országok ezüstre vetették rá magukat. Közgazdasági információk szerint több ország rá akar térni az ezüstvalutára.

És ime, hogy most nem szolt, a katona felelt a gondolatára:

— Lopj és rabolj! — Légy gazember!...

— Ki ez? Kikkel paktál ez! — gondolta Kiss Menyhért szepegeve. — A szavát ugyan — elereszti a füle mellett, de a gondolatját látja az embernek...

Mert azt gondolta, hogy nem szabadságos, hanem szökött katona lesz. Vannak ilyenek szerte a falukban, erdőkben itt, ott s hogy lehetne ebben az értelemben szólni a zsandároknak róla. És ha csakugyan szökött katona, mert az, az országnak nagy jót tesz, aki beárulja és a zsandárok barátságában is emelkednek az ember.

De letett gondolatáról, a fejét a vállai közé huzta és buzgón fohászzkodott, nehogy belásson egészen a lelke fenekére a katona, ha a gonosszal trafikálna, vagy éppen maga volna a gonosz.

Mintegy engeszteléseképpen jónak látta vasorára meghívni a kunyhójába. Ott van mindjárt az első sikátorban.

De a katonának nem kellett. Goromba szóval utasította el a barátságot, hogy nem enni jár ő, nem vendégeskedni, más dolga van.

Ekkor a dombra érkeztek, amelyről az egész falu látszott. Szegényes kis hegyi falu volt. Itt-ott néhány kopasz szilvafa látszott a kertekben. A katona megállt itt és végigjártatta tekintetét a szegénységnek ezen a fészken, a szalmafedelű házakon, a nyomorult

viskókon és megindult fel a sikátoron egyenesen a kilátódomb felé.

— Hát ki vagy te, miféle nagy ur vagy, mormogta bosszusan a vadorzó. De az nem figyelt rá.

A nap lemenőben volt a hegy mögé, az erdő pereme vérbe volt borulva tőle a hegy-élen, az innenső sziklákon távoli tűzvész fénye égett, remegett, az egyik árokból nagy gomolyagokban a köd kezdett kigördülni a patak völgyébe.

A katona ott állt a szélben a domb élén a falu felé fordulva, a köpenyegének az alsó-része mint egy zászló lobogott és csapkodta a térdeit. Tölcsért formált a két tenyerével a szája elébe s lekiáltott messzihangzó üvöltő szóval:

— Emberek! Emberek! Emberek!

Hosszan üvöltve és panaszosan szállt a kiáltás végig a kunyhók felett, a fák és füstoszlopok között.

— Emberek, hooóihó, emberek, emberek!... Készüljete!... Uj világ lesz. Nektek virrad. Minél szegényebb valaki, annál inkább örvendjen. Várjatok! Ne féljete!

Mi jövlünk, ne féljete! A hegyekről száz és száz, ezer és ezer ember, tizezrenként... ontják az utak és ösvények, az országut és sziklák, az erdők és vizek...

Legyeteek készen mind, mind, mind!

Én csak első vagyok... hooóihó... én csak az első vagyok, aki megindultam; utánam jönnek a százak, az ezrek... Szegények,

nyomorultak! Nyomorultak, szegények, készüljete, készüljete, készüljete!...

És a visszhang az égő erdőből visszaverte a kiáltást s mind távolabbról és távolabbról hangzott az, összefogtak az erdők és a hegyek és egyik a másiknak tüvöltötte át.

Hanem az emberek nem hallgattak rá, nem is jöttek össze, sőt inkább boldog rémülettel elrejtöztek a kunyhóikba. Hanem egy-egy szót mégis felfogott a fülük... a szegények... a milliók... és gondolkodtak rajta.

De ő nem látszott törődni vele: hallják-e, nem-e. Lassan leindult a dombról. Ismét a vándor katona volt. Rá sem tekintett a vadorzóra, aki tágra meredt szemmel állott a domb alatt az ösvény szélén.

Leereszkedett a sikátoron és ment tovább az országuton, amerre az útja vitt, a falu belseje felé. Itt-ott emberekkel találkozott. Nem köszöntötték egymást, de összenéztek, mintha titkos és messzire szóló szerződés volna közöttük.

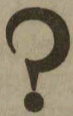
Egy dombon, amely az út kanyarulatánál a lucskos sánc és a kerítés között szabadon és szikkadtan állott, néhány gyermek hidasdi játszott.

A hidasok, kéz a kézben, kaput formálva, megállították az utasokat játszó sort s úgy énekelték az ősi rigmussal, amely oly melegen és titokzatosan hullámozott az alkonyatban, mint valamely nagy szív verése:

— Ki népei vagytok?...

— Lengyel László jó királyé...

— **Teljes elégtétel!** Péntek Elek és dr. Meskó Aladár ellen, a dévai kerületi szociális pénztár két vezető tisztviselője ellen egy nyolc hónap óta tartó harc a mai nappal megérte méltó befejezését. A bukaresti legfőbb semmitőszék elnöke, Bals elnökleje alatt működő fegyelmi bíróság mindkettőjüket egyhangulag felmentette. Az ország legfőbb fegyelmi bírósága elnökének a bírói székéből elhangzott szava, mely a mérleget zuhanó sullyal billentette az ártatlanul és méltatlanul meghurcolt két magyar főtisztviselő javára — bírói székéből állapítván meg a köztudomású tény, a fedhetlen és érdemekben gazdag tisztviselői multat, — ugyanaz a szó egy súlyos ítélet arra az aknamunkára, a melyet a két vezető tisztviselő ellen jobb ügyhöz méltó eréllyel folytattak. Szívükből üdvözljük Péntek igazgatót és dr. Meskó főorvost ez alkalomból és úgy a munkások, mint a munkaadók érdekében örvendünk, hogy e két kitűnő tisztviselő hivatásának újból visszaadatott.



1922. február 1. és 2.

! Ekkor lesz a helybeli városi tűzoltóság táncsal egybekötött műsoros estéje.

— **A Kún-kollegium Gyorsírókőre** f. hó 22-én d. e. 11 órakor a diszteremben diszgyűlést tart a következő tárgysorozattal: 1. Faust induló, zongorán előadja Weltzer Ede VII. o. tanuló. 2. Endrődi „Gyorsírás” c. költeményét szavalja Váczy Ernő VII. o. tanuló. 3. Versenyírás 4 fali táblán. 4. Versenyírás (zárt) áttétellel. 5. A zárt versenyírás alatt gyorsírási rébuszokat mutat be Misinszky Alfréd VIII. o. tanuló. 6. Népdalok,

előadják Váczy Ernő VII. és Tepser Richárd közép. o. tanulók. Belépődíj: tetszés szerinti összeg.

— **Műsoros táncestély.** A szászvárosi ref. egyesült szomszédság valamint a róm. kath. szomszédság együttesen f. év január 28-án a „Transsylvania” szálló nagytermében műsoros táncestélyt rendez, melyre előre is felhívjuk a n. é. közönség figyelmét. A műsort jövő számunkban közölni fogjuk.

— **Halálozás.** Lapunk zárta után értesültünk, hogy özv. Hermann Károlyné meghalt. Az elhunytban Hermann Béla miniszteri tanácsos az édesanyját gyászolja.

— **Az ideai tél.** Régóta nem volt részünk ilyen szép télben, mint az ideai. A fagyra következtetett kétszeri havazás vastag fehér lepellel borította be a földet, a ródlizók, lábszánkázók (ski) no meg a gazdák nagy öröme. Előkerültek a régóta nem használt szánok s aki teheti, vidáman siklik tova a csilingelő szánokon. Itt említjük meg, hogy a havazás sok éneklő madarat kergetett be a városokba, falvakba. Igyekezünk ezen állatocskáknak élrelmezését elősegíteni, hiszen gyümölcsfáinknak ők a legolcsóbb munkabér melletti nap-szamosai. Kenyérmorzsa, sótalan faggyuba tett buza, zab, árpaszemek stb. stb. különösen elősegítik e madarak áttelelését. A tanuló ifjúságot a madárvédelem fontosságáról oktatói időszerű volna.

— **Halálozás.** Puntzmann Ignác f. hó 9-én 71 éves korában Szászvárosban meghalt. Temetése f. hó 12-én ment végbe a róm. kath. egyház szertartása szerint nagy részvét mellett.

— **Mulatságok.** A helybeli városi tűzoltóság javára febr. hó 1 és 2-án a „Central” szálló színháztermében táncsal egybekötött műsoros estély lesz. Az előkészületek nagyban folynak s a jelekből ítélve ez az estély a farsang legimpozánsabb, legsikerültebb mulatsága lesz.

Dr. Seidner S. fogorvos, rendel Aurel Vlaicu-tér 7. sz. alatt (Városház-tér, J. Rob üzlete felett.)
Fogtömések, műfogak szájpadias nélkül, arany fogak és hidak, foghuzások fájdalom nélkül. Olcsó árak!
130 3-4

— Az is nekünk ellenségünk.
— Miről való ellenségetek?
— Minapában itt járatok; hidunk lábát elrontátok; fel sem ácsolátok...

Valamelyik meglátta a különös katonát; egy pillanatra megzökkent az ének; a gyermekek reája bámultak, de hogy elhaladt mellettünk, tovább folyt az nóta:

— Ácsok vagyunk, ácsmesterek; fenyőfából fát faragunk...

A falu kutjából vizet merített egy sugár termetű lány, tele volt már a korsója, éppen indulni akart vele, de hogy meglátta a katonát, leült a csurgó mellett egy kidült fűzfatorzsra s a kendőjét kezdte igazgatni, nyilván hogy ne kelljen szembemenie vele.

— Megkinálhatnál egy ital vízzel: vándor katona vagyok, szóló rá az utról.

— Meg is kínálom, szegény vándor katona, válaszolt a leány, — jó szívvel teszem, — és feléje nyújtotta a korsót.

De a vitéznek nem kellett a víz, hanem átlépett a sáncon, oda ment és leült melléje a fatörzsre.

— Nem félsz tőlem?

— Minek félnék szegény vándorkatonától, — szóló nyájasan és a kendője alól, amely mély árnyékot vetett szép homlokára és sötét szemére, felnézett bátran a vitéz rut arcába.

— Hogyan félnék, hiszen nekem is van katonám!

— Ugyanugye? Talán bizony szeretőd van a fronton.

— Az kérdezi, aki tudja.
— Én; honnan tudnám én?
— Az ezerekkel jön ő is... Én hiszek kegyelmednek. Szándékosan vártam meg, hogy találkozzunk.

Meleg, kedves, szomorú hangja áttört a katona kérges szívére és régen elfelejtett, talán soha nem is érzett melegséggel járta át.

— Igen, igen. Ők jönni fognak. Nem is olyan messze van az idő, gyermekem. Csak várd te bizonyossággal.

Szólt hozzá s érdes hangjában, amelynek fényét és hajlékonyságát elvette az árkokban töltött száz meg száz éjszaka hidege, tiszta és szent testvéri szeretet remegett.

A leány boldog sirásra fakadt és ráborult a katona durva, kemény kezére.

— Miért? Minek ez? kérdezte szinte ijedten. És rátette a kezét a leány fejére, mintha megsimogatni akarta volna.

— A jó Isten... Az Isten...

— Igen, igen, szóló a katona és keményen felnézett a sötétedő égre. Azután mintha valamely messziről jövő titokzatos parancsra felelt volna:

— Hát megyek. Megyek, szóló a leányhoz.

— No Isten áldjon és biztasson, mondotta egyszerűen. De maga nem állt fel. Gyöngéden, amennyire csak telhetett tőle, tenyétét a leány hátára téve, másik kezével a korsóját kezébe adva fölkelte a fatörzsről és úgy tette utra.

— No, Isten megáldjon és vigasztaljon,

— Ugyancsak nagy sikerrel kecsegtet a szászvárosi Schustergasse-i és a Markt-gasse-i szász szomszédságok cabaré műsorral egybekötött közös táncestélye, amely a „Transsylvania” összes termeiben f. év február 4-én fog megtartatni. Mindkét estély részletes programját ezután számunkban fogjuk leközölni.

— **Korlátozzák az amerikai bevándorlást.** A „Newyord-Herald” Johnson törvényjavaslatát közli, mely szerint az amerikai bevándorlást korlátozni fogják. Az Egyesült Államokban már honosságot nyert polgárok férjét, feleségét és kiskorú gyermekeit a tiltó korlátozás nem érinti. Honosításnak a javaslat szerint ezentul csak az esetben van helye, ha a kérelmező három évi amerikai tartózkodást tud igazolni.

— **Fürdőrend.** A Birtler-féle helybeli fürdőben minden csütörtökön, pénteken és szombaton egész napon, vasárnap pedig d. e. kádfürdő vehető igénybe. Gőzfürdő minden csütörtökön d. u. a nők, péntek és szombat d. u. pedig a férfiak részére áll nyitva. 123 5-8

— **Új tarifa a külföldre szóló postai küldeményekre.** A madridi általános postai egyezmény értelmében 1922. január 1-től kezdve a külföldre szóló postai küldeményekért a következő új tarifákat kell fizetni: Közönséges levelekért 20 gramig 3 leit, minden további 20 gramért 1 lei 50 banit. A legnagyobb súly 2 kilógram lehet. Nyitott levelezőlapokért 1 lei 80 banit, válaszos levelezőlapokért 3 lei 60 banit. Nyomatványokért 50 gramonként 60 banit. A legnagyobb súly itt is 2 kilógram lehet. Üzleti nyomatványokért, körlevelekért 250 gramig 3 leit, minden további 50 gramért 60 banit. Minta-küldeményekért 100 gramig 1 lei 20 banit, minden további 50 gramért 60 banit. Újságokért, folyóiratokért és időszaki közleményekért példányonként és 50 gramonként 60 banit. Ajánlási díj 3 lei.

mondotta ismét. — És nem felejttem el, amit érettem csalakadtél...

De hogy tulajdonképpen mit cselekedett érette a leány, azt nem tudta volna megmondani. Talán valami olyat, mint mikor a hullócsillag, egy messzi világ elpattant darabja vakon s hidegen halad kemény törvénnyel kiszabott vándorutján, aztán belekerülve egy bolygó légkörébe, egy pillanatra megre gyl és lángalobban tőle, hogy aztán keresztülhaladván, ismét sötét, hidegen és megvakulva folytassa útját.

A dombról, amely alatt a leány elment, még mindig hallatszott a gyermekek játéka:

— Ki népei vagytok?...

Azután előlről és ismét előlről kezdették. Amint az őszi nap egészen eltűnt a hegy megett, lassanként palaszintvé lett az erdő, a ciher; az utolsó ember is eltűnt az utcáról; a vörös katona egyedül maradt. Feljött a hold is; zöldessárga csolnakja némán, titokzatosan uszott a lombok felett.

A ködből még sokáig hallatszott a tekerők egyhangú danája:

— Hidunk lábát elrontátok; fel sem ácsolátok...

A vörös katona hallgatta, hallgatta és aztán egyszerre, mintha tormát reszelték volna, valami facsarást érzett az orrában.

Elkáromkodta magát és felszedelőzködött a fatörzsről; felszedte, de nem a hátára, csak a kezébe a cókmojkját és elindult a falu alsó vége felé és lassanként eltűnt a ködben.

— **Hirdetmény.** A hadkiegészítő parancsnokság 15355. számával közhírré teszi, hogy az I. O. V. (rokkantak, árvák és özvegyek hivatala) hivatalánál egy alfőnöki állás üresedett meg, melynek betöltésére pályázatot hirdet. Ezen állásra tartalékos rokkant, vagy nyugdíjas tisztek pályázhatnak és végül civilek is. Fizetés és járulék akkora mint egy főhadnagyé, de köteles egy évre magát angasztalni. Bővebbet a „Cercul Recrutare“-nál. Colonel: Kolomyjczuk.

— A „**Napkelet**“ január 15-iki száma szokatlanul érdekes tartalommal jelent meg. Anatole France titkára Kéneri Sándor érdekes közleményt írt a nobeldíjas regényíró olaszországi tartózkodásáról. Ormos Ede magyar aktualitások kapcsán mutat rá a visszajáró történelem tanulságaira. Kemény Gábor szenzációs tanulmányt írt Rousseau szerelmeiről. Weisz Sándor a zsidókérdés aktualitásait fejtegeti. Négy város képzőművészeti kiállításának kritikai méltatására is kiterjeszkedik a „Napkelet“ és számos időszerű témára, melyek különösképpen foglalkoztatják a közvéleményt. Novellával Nyirő József, Sipos Domokos, Molter Károly és még többen szerepelnek. Érdekes cikket olvasni Georg Keyserről, Németország egyik legfigyelemreméltóbb tehetségéről, akinek arc-képét is közli a „Napkelet“. Számos vers, figyelőrovat teszi a számot nivóssá. Kapható mindenütt.

— A **járdák tisztántartásáról.** Ugy látszik, Szászvároson csak elrettentő példaadatokkal, büntetésekkel lehet még olyan dolgokban is rendet teremteni, amelyek már évszázadok óta rendeletekkel vannak szabályozva, Szemét, sár, hó a járdákról leseprenedők! Ezt minden háztulajdonos jól tudja s ennek dacára mit látunk? Jeget, havat a járdákon s főleg nem halljuk azt, hogy a rendőrség a renitenskedő „háziurak“-at „jól“ kiszabott pénzbüntetésekkel kioktatná arra, hogy a szabályrendeleteket nem azért alkoták, hogy azokat semmibe vegyék, hanem, hogy azokat teljesítve, a város közönségének érdekeit szolgálják.

— 1922. január 1-én új előfizetést nyit a Színház és Társaság, Erdély egyetlen nagy, képes színházi és művészeti lapja, mely a társaságok életével is interziven foglalkozik. 40 oldalon jelenik meg minden vasárnap a Színház és Társaság, 25—30 eredeti tényképpel és rajzzal. Megjelenése eseményt jelent a hölgyek számára is, mert külön kozmetikai rovata, melyet kiváló nő és férfi kozmetikusok írnak, a szebbik nem tanácsadójaul szolgál. Aki január 1-től legalább egy fél évre előfizet, megkapja a Színház és Társaság ez évi, valamint a múlt évi óriási terjedelemben megjelent gyönyörű karácsonyi albumát. Siessen előfizetni a kiadóhivatalban Cluj—Kolozsvár, Str. Juliu Mániu (v. Szent egyház-u.) 6. Előfizetési díjak negyed évre 35, fél évre 70, egész évre 140 Lei.

Ugyancsak új előfizetést nyit január 1-én az ugyanabban a kiadásban megjelenő Tükör is, mely minden pénteken jelenik meg szenzációs tartalommal; minden számába 20—25 érdekes riportot közöl, melyek mindenike a lap nevéhez méltón tükrözi vissza a társadalmi élet ferdeségeit, de élénken foglalkozik az ország politikai életével is. Minden nagyobb városban tudósítója van ennek a kitűnően szerkesztett s nagy népszerűségű örvendő riportlapnak. Föltétlen fizessen elő a kiadóhivatalban Cluj—Kolozsvár Str. Juliu Mániu (v. Szentegyház-u.) 6. Előfizetési díjak negyed évre 35, fél évre 70, egész évre 140 Lei.

Egy zongora (Bösendorfeji) eladó.
Cim: Szél-utca 7. sz. földszint. 134 2—3

Eladó ház. Szászvároson az Ujtemplom-utca 3. sz. alatti ház szabad kézből eladó. — Értekezni lehet dr. Szöllösy János ügyvéd ural. 133 2—3

Egy 14-16 éves fiu tanoncnak felvétetik. Feltételek megegyezés szerint. Hartwich Osvald bádogos, Szászváros, Városháztér. 135 2—2

Prima bükkfa-szén és keréktalp

nagyban és kicsinyben
:: (kgként) kapható ::

Szászváros, Főtér 6. szám alatt,

a „Generala“ bizt. társ.
ügynöksége helyiségében. — Ugyanott mindenféle gummi- és rézbélyegzők megrendelhetők. 6—10

Szászvárosi Könyvnyomda

Részvény-Társaság

elvállalja bármilyen művelet, részvények, művek, folyóiratok, stb. legmodernebb stílusú elállítást, ennek

Könyv és papírkereskedése

bővelkedik a legnagyobb választékban irodai, iskolai kellékekben, folyóiratok, valamint az irodalom legjobb műveiben stb. a legutányosabb árak mellett

Műhelyváltás.

137 1—5

Van szerencsém a n. é. közönség szives tudomására hozni, hogy

cipész-műhelyemet

a Malom-utcából a Főtérre levő „Szászvárosi Takarékpénztár Rt.“ épületébe helyeztem át. Főtörökvésem továbbra is az, hogy b. megrendelőim pártfogását minden tekintetben kiérdemeljem. Tisztelettel

KÖNIG ALBERT.

Uj mészáros-üzlet!

Van szerencsém a n. é. közönség b. tudomására hozni, hogy a Piata Aurel Vlaicu-téren, a Korona szálló mellett

mészáros-üzletet

nyitottam, hol naponta mindenféle e szakmába vágó friss husfélék, szalonna, kaphatók. A n. é. közönség szives pártfogását kérve, vagyok kiváló tisztelettel:

BOÉR ÁRPÁD

mészáros-mester. 138 1—3

Eladó szállítási és fuvarozási üzlet!

Egy tömbben eladó: egy ház, omnibuszok, társzekerek, hintók, kocsik, lajtorjás szekerek, lovak, marhák. Értekezhetni

MÁJER HERMANN

szállító cégnél, Szászvároson, 139 Ország-ut. 1—3

Amíg a készlet tart a karácsonyi vásáron

Löwy Sándor versenyáruházában
Petrozsényben

a következő olcsó árakon lehet még vásárolni:

1 mtr. meleg flanel minden színben	—	—	19.—	Lei
1 pár férfi és női harisnya	—	—	11.—	”
1 „ gyermek harisnya	—	—	8.—	”
1 „ férfi és női keztyű	—	—	13.—	”
1 „ gyermek keztyű	—	—	11.—	”
1 drb. férfi trikó vagy nadrág	—	—	49.—	”
1 „ lélekmelegítő	—	—	33.—	”
1 „ swetter, meleg, erős kivitelen	—	—	99.—	”

azonkívül tekintettel, hogy még rendkívül nagy készlet téli áruval rendelkezem, minden cikkben tetemes árengedményt adok. **Vidéki vevők külön utazási kedvezményt kapnak.**

Postai rendelések a legpontosabban lesznek kiszolgálva és a meg nem felelő áruért a pénzt visszaadom.

Teljes tisztelettel:

Löwy Sándor versenyáruháza Petrozsény.

114 6—10